

Lettre de Jésus Christ

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Schweizer Volkskunde : Korrespondenzblatt der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde**

Band (Jahr): **2 (1912)**

Heft 12

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Das Rothenburger-Schießen.

(Zu „Schweizer Volkskunde“, 2, 70.)

Von H. Bächtold, Basel.

Zu dem im gleichen Artikel erwähnten „Schießen von Belfort“ ist folgende Parallele zu erwähnen:

An schwülen Herbsttagen, bisweilen auch im Winter bei gänzlich ruhiger Luft hört man im Luzernergäu bis hinunter nach Aarau plötzlich ein Dröhnen wie von Kanonenschüssen. Man nennt es in jener Gegend das „Rothenburger Geschütz“.

Der „Vierwaldstätter Volkskalender“ 1884, S. 17, erzählt darüber die folgende Sage:

„Auf dem Schlosse Rothenburg im Luzernerbiet wohnte einst ein wilder grausamer Ritter, der stets mit seinen Nachbarn in Fehde lag und den das Landvolk als Tyrannen verabscheute. Als er nun eines Tages eben wieder auf einen Raubzug ausreiten wollte, warf sich ihm die Schloßfrau in den Weg, hielt ihm sein jüngstes Kind entgegen und beschwor ihn mit Tränen, einmal von seinen Bluttaten abzustehen. Darob in Wut, spaltete er seinem Weibe mit der Streitart den Schädel. Auf dem Raubzuge ereilte ihn jedoch Gottes Gericht. Sein Schloß wurde niedergerissen. Seine verruchte Seele fuhr zu den frevlen Talherren hinein ins Enziloeh¹⁾. So oft nun seither ein Krieg sich erheben will, kündigt es der Rothenburger mit seinen dumpfen Donnerschlägen an²⁾. So war es auch im Zwölfekrieg vor der Schlacht bei Willmergen, die für das Luzerner Volk so verhängnisvoll war. Dieses hatte die Regierung zu dem Religionskrieg gedrängt. Viele Mitglieder derselben sind in der mörderischen Schlacht bei Willmergen gefallen. Dennoch schalt das betörte Volk sie als Verräter und wünschte ihre Seelen hinein zu den Talherren im Enziloeh, unter der Anklage, sie hätten das ausgeteilte Pulver gefälscht. Ruhelos spukten die Geister im Lande herum, bis endlich ein Kapuziner sie in einen Kasten (Gänterli) hinein beschwor und auf einem Wagen in's Enziloeh führen ließ. Dort warf er das Gänterli herab und dabei wurde es zertrümmert. Wenn nun vor einem losbrechenden Gewitter die Sonne recht schwül und stechend scheint, so stäuben die Talherren ihre altertümlichen Röcke aus und bringen ihre Puderperrücken in Ordnung. Hierauf stellen sie sich plötzlich in Reih und Glied, exerzieren mit Musketen und Kanonen und schießen, bis neun Felsstücke herabfallen. Diese müssen sie dann mühevoll, aber fruchtlos in die Höhe wälzen, bis sie ihren Händen wieder entrinnen und hinunterstürzen.“³⁾

Lettre de Jésus Christ⁴⁾

Copie textuelle et scrupuleusement conforme à l'original d'une prière curieuse retrouvée dans mes vieux papiers de famille. Orthographe respectée.

¹⁾ Über die Talherren im Enziloeh vgl. Lütolf, Sagen, Bräuche und Legenden aus den fünf Orten (Luzern 1862), 27 fg. — ²⁾ So auch im Jahre 1847. — ³⁾ Über weitere solche (Sisyphus-) Arbeiten in der Schweiz. Sage siehe Jegerlehner, Sagen aus dem Unterwallis 100 Nr. 26; 172 Nr. 9. —

⁴⁾ Cfr. *Archives Suisses des Trad. populaires* Tome XV, p. 117; P. H. DELEHAYE (S. J.), Note sur la légende de la lettre du Christ tombé du ciel. *Bulletin de l'Académie Royale de Belgique*, Février 1899.

Écriture Ste.

Lettre de Jésus Christ apportée par l'ange Gabriel

La paix de Dieu vous soit donnée, avez-vous une lettre miraculeuse s'est trouvée depuis (sic) un an au lieu nommé d'avril (?) a trois lieues de Mülle ou l'Ange doit dictée de la propre bouche de Jésus Christ écrite en lettres d'or de sa propre main avez-vous la figure de la Sainte Croix apportée par l'Ange Gabriel expliquée par un enfant orphelin âgé de sept ans n'ayant jamais parlé Ce qui est arrivé un samedi en 1678 voici donc le contenu de cette lettre.

La dimanche vous ne ferez aucun travail sous peine d'être puni de Dieu vous ferez dans l'église des prières à Dieu qui vous pardonne vos péchés Je vous donne six jours pour travailler la dimanche pour vous reposer avez-vous entendu les offices divins vous donnerez de vos biens aux pauvres et vos champs seront remplis de bénédiction; au contraire si vous ne croyez pas ce que je vous dis je porterai la malédiction sur vous et sur vos enfants je vous enverrai la guerre la peste la famine la douleur langoureuse et pour marque de ma juste colère et de ma vengeance vous verrez des signes prospereux (pas bien lisible) dans les astres les éléments avec tremblement de terre vous jeunerez six vendredis en l'honneur de cinq plaies que j'aie souffertes en labre (!) de la croix vous donnerez cette lettre à un chacun sans aucun intérêt que Celui de ma gloire ceux qui murmureront contre cette lettre qui a été écrite de ma propre main et dictée de ma propre bouche seront maudits et confondus quiconque la tiendra dans sa maison sans la publier sera aussi maudit de moi au jour du jugement qui sera bientôt mais faites mes commandements et ceux de l'Église faisant une véritable pénitence vous aurez la vie éternelle Celui qui lira et publiera cette lettre écrite de ma main s'il avait commis autant de péchés qu'il y a des étoiles dans le ciel il lui seront remis sans (?) confesser et véritablement contre-faisant satisfaction au prochain si est possible Si on lui a fait tort si vous ne croyez pas la dite lettre je vous enverrai des Bêtes monstrueuses et terribles qui dévoreroient vous et vos enfants Celui qui prendra copie de cette lettre la fera lire, et gardera en sa maison fera bien et jamais aucun mauvais Esprit, ni feu ni la peste ne la touchera et les femmes en sainte qui seront en travail d'enfant seront incontinent délivrées, gardes mes commandements, ceux de l'Églises avec fidélité et catholique (?) et toutes choses vous prospéreront heureusement

Ainsi soit-il

Recopiée le 27 février 1828 (N. R.)

[Ici un signe Je suis votre roi
inexplicable] Jerusalem

(Mentionné au verso. Copie de Jean-François Charvoz pour Monsieur François-Sustin Gabu de Lurtier [grand-père du soussigné]).

Bagnes.

M. Gabbud.

Autres rimes d'enfants neuchâteloises.

Un, deux, trois, quatre,
Mon mari m'a voulu battre,
Il m'a jeté dans un fossé.
Les grenouilles m'ont mangée;
Les crapauds m'ont achevée.
Je suis montée sur une montagne
J'ai vu une femme qui cuisait des châtaignes.